

Kurzbeschreibung

Die Spezifikation der in PC's und Regelsystemen gebräuchlichen RS-232-Schnittstelle (COM) sieht nur eine Leitungslänge von max. 15m vor und ist daher für Vernetzungen nicht geeignet. Bei längeren Verbindungen muß mit einer anderen Übertragungstechnik gearbeitet werden.

Der SSC 1022 wandelt die Signale einer RS232-Schnittstelle, die von einem PC oder Regler kommen, in ein RS-485-Signal um und umgekehrt. RS-485 ist ein Zweidraht-Bussystem mit max. 1km Leitungslänge. Zur Verhinderung von Problemen durch Potentialunterschiede sind Eingänge und Ausgänge des SSC galvanisch voneinander getrennt.

Der RS232-Anschluß kann sowohl über Schraubklemmen als auch über eine standardisierte SUB-D9-Buchse erfolgen. Der SSC ist für Normschienenmontage geeignet und besitzt eine eigene Spannungsversorgung. Durch einen internen Jumper kann der Konverter für eine 2-Drahtverbindung oder eine 4-Drahtverbindung verwendet werden. Ab Werk ist eine 2-Drahtverbindung geschaltet.

Technische Kenndaten

Betriebsspannung / Leistungsaufnahme 230V 50Hz / 2VA max.
Ein-/Ausgänge 1 x V24(RS232), 1 x RS485
Isolationsspannung In-/Out min. 2,5 KV
Leitungslänge max. RS-232 / RS-485 20m / 1000m
Übertragungsrate 300 - 38400 Baud
Umgebungstemperatur -10...+60°C
Anschlußkabel PC->SSC-Buchse Art.Nr. **PC-SSC/SUB-D**
Anschlußkabel PC->SSC-Schraubklemmen .. Art.Nr. **PC-SSC/KLEMME**

Brief Description

The RS-232 interface of PC's or controllers is specified for max. 15 meters wire length only, so it is not qualified for networking. If the connection should be longer, one must work with another transmission technique.

The SSC 1022 converts the signals of a RS232-interface, coming from a PC or controller unit, to a RS-485-signal and vice versa.

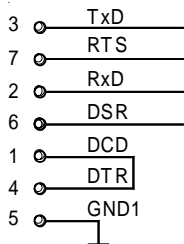
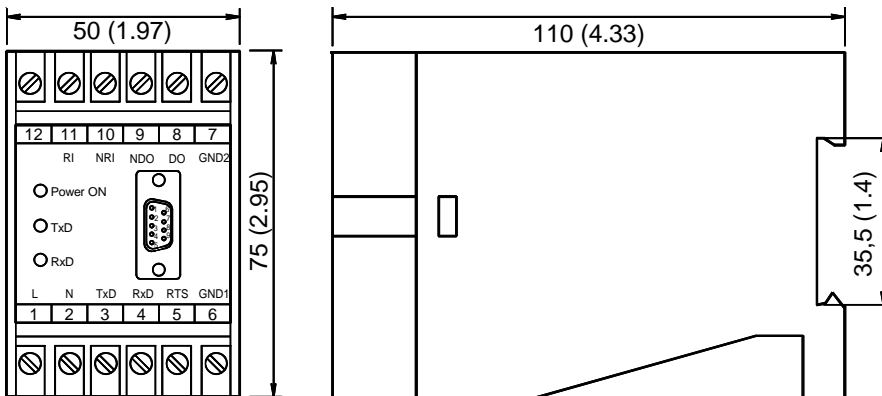
RS-485 is a two wire bus-system with a max. wire length of 1km. To prevent problems with potential differences, input and output of the SSC are galvanically isolated.

The RS232-connection can be established both via screw terminals or via the standardized SUB-D9-connector. The SSC is suitable for DIN-rail-mounting and has an integrated power supply. By setting an internal jumper the SSC can be used for 2-wire or for 4-wire connections (factory setting = 2-wire).

Technical Data

Supply Voltage / Power Consumption 230V 50-60Hz / 2VA max.
Inputs-/Outputs 1 x V24(RS232), 1 x RS485
Isolation Voltage Inputs-/Outputs min. 2,5 KV
Wire length max. RS-232 / RS-485 20m / 1000m
Transmission Speed 300 - 38400 Baud
Ambient Temperature -10...+60°C
Data Cable PC->SSC-Connector Art.No. **PC-SSC/SUB-D**
Data Cable PC->SSC-screw terminals Art.No. **PC-SSC/KLEMME**

Abmessungen / Anschlüsse
Dimensions / Terminals



Belegung der SUB-D9-Buchse
Pins of the SUB-D9 connector

Interner Jumper
PIN 1-2 geschlossen
= 2-Drahtverbindung
(Werkseinstellung)
PIN 2-3 geschlossen
= 4-Drahtverbindung

Jumper positions
PIN 1-2 connected
= 2-wire connection
(factory setting)
PIN 2-3 connected
= 4-wire connection

ANSCHLUSS- / SICHERHEITSHINWEISE

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt NICHT an die Netzspannung angeschlossen werden! Es besteht Lebensgefahr!

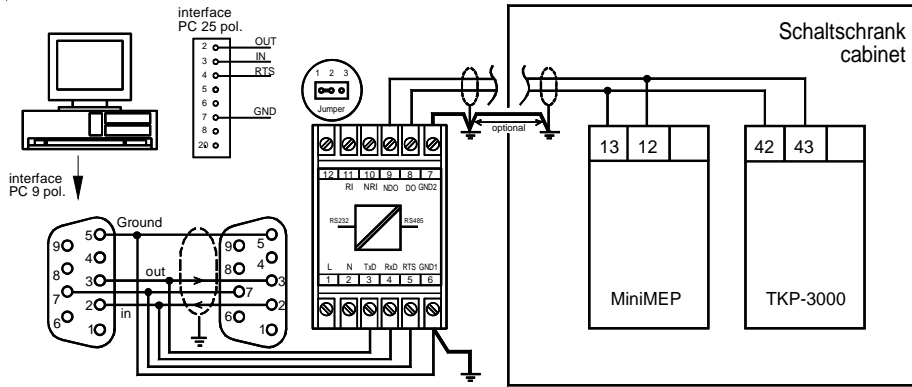
- Die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft oder unter der Aufsicht einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur für den beschriebenen Einsatzzweck verwendet werden.
- Bitte beachten Sie die einschlägigen lokalen Sicherheitsvorschriften und Normen.
- Bitte prüfen sie vor dem Einsatz des Produkts dessen technische Grenzen. Bei Nichteinhalten können Fehlfunktionen nicht ausgeschlossen werden.
- **Gerät bei der Montage sicher vom Stromnetz getrennt halten !**
- **Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Gehäuse (Gefahr eines Stromschlags).**
- Vermeiden Sie den Einbau in unmittelbarer Nähe von großen Schützen (starke Störeinstrahlung möglich).
- Bitte beachten Sie bei der Installation von Datenleitungen die entsprechenden Anforderungen.

CONNECTION INFORMATION & SAFETY INSTRUCTIONS

If you notice any damage, the product may not be connected to mains voltage! Danger of Life!

- **The product may only be used for the described applications.**
- **Electrical installation and putting into service must be done from authorized personnel.**
- Please note the local safety instructions and standards !
- Before installation: Check the limits of the product and your application to avoid damage or malfunction.
- **During installation and wiring never work when the electricity is not cut-off !**
- **Never operate unit without housing.**
- Mounting the controller close to power relays is unfavourable in case of the electro-magnetic interference.
- Take care that the wiring of interface lines meets the requirements.

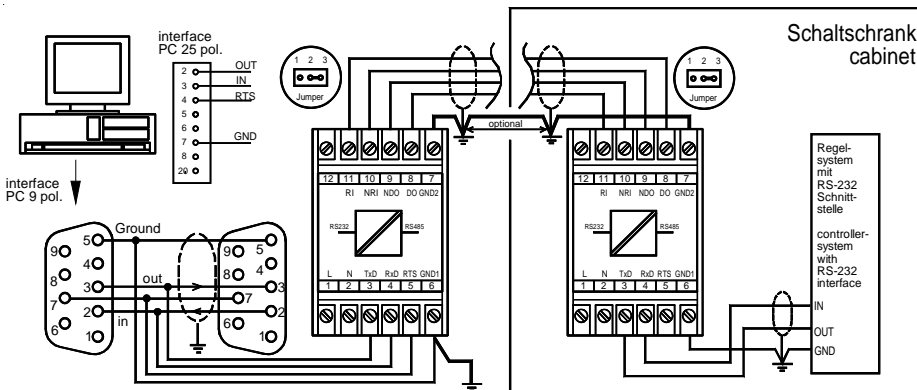
Anwendungsbeispiele / Application Examples



Die Verbindung erfolgt wahlweise über die SUB-D Buchse oder die Schraubklemmen
Connection can be established optional by SUB-D connector or screw terminals

Verbindung eines PC ohne RS-485-Schnittstellenkarte mit einem RS-485 2-Drahtbus auf dem verschiedene Regler arbeiten. Der interne Jumper des SSC-1022 ist auf 1-2 gesteckt.

Connection of a PC without RS-485 interface card with an RS-485 2-wire bus on which various controllers work. The internal jumper of the SSC is set to 1-2.



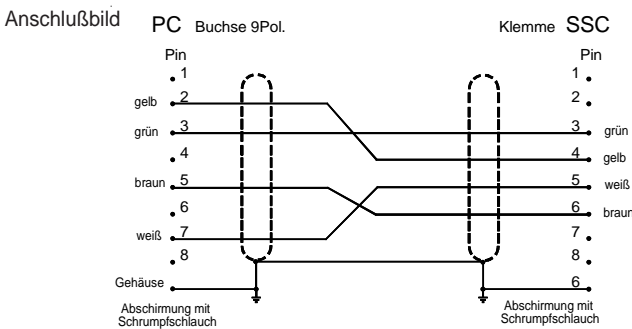
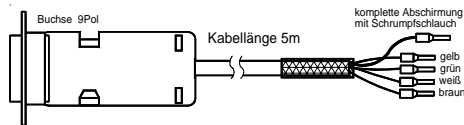
Die Verbindung erfolgt wahlweise über die SUB-D Buchse oder die Schraubklemmen
Connection can be established optional by SUB-D connector or screw terminals

Verbindung eines PC ohne RS-485-Schnittstellenkarte mit Regelgerät oder PC das ebenfalls nur eine RS-232-Schnittstelle besitzt. Der interne Jumper von beiden SSC-1022 ist auf 2-3 gesteckt.

Connection of two PC's or controller units with RS-232 interface only. The internal jumper is set to 2-3.

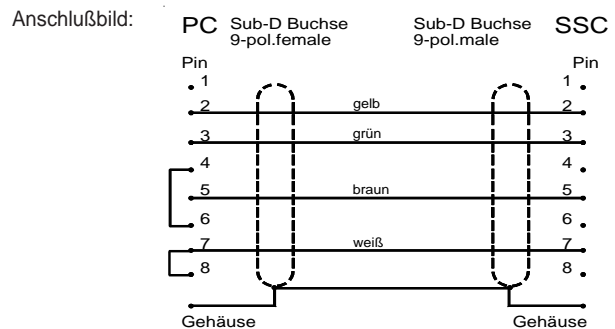
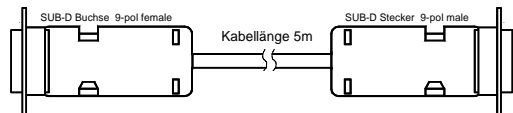
Verbindungskabel zwischen PC und SSC 1022-Klemmen

Art. Nr.: PC-SSC/KLEMM
Adapter für 25pol-Schnittstellenanschluß am PC (AGC 936)
Art. Nr.: 107-0914-0002



Verbindungskabel zwischen PC und SSC 1022-Steckverbindung.

Art. Nr.: PC-SSC/SUB-D
Adapter für 25pol-Schnittstellenanschluß am PC (AGC 936)
Art. Nr.: 107-0914-0002



EG-Statement of Conformity



We state the following: When operated in accordance with the technical manual, the criteria have been met that are outlined in the guidelines of the council for alignment of statutory orders of the member states on EMC-Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (LVD 2006/95/EC). This declarations are valid for those products covered by the technical manual which itself is part of the declaration. To meet the requirements, the currently valid versions of the relevant standards have been used

This statement is made from the manufacturer / importer

by:

ELREHA Elektronische Regelungen GmbH
D-68766 Hockenheim

Werner Roemer, Technischer Leiter, Technical Director

www.elreha.de

Hockenheim.....28.10.2008.....

(Name / Anschrift / name / adress)

Ort/city

Datum/date

Unterschrift/sign

Dieses Datenblatt haben wir mit Sorgfalt erstellt, Fehler können wir aber nie ganz ausschließen. Änderungen der Konstruktion bleiben vorbehalten.

Erstellt: 28.10.08, tkd/jr

geprüft: 28.10.08, kd/mh

freigegeben: 28.10.08, mkt/sha